

# Yesterday When I Was Young

## 陳德玉學長談科技人的人文素養及社會關懷

彭淑靜 撰文／攝影

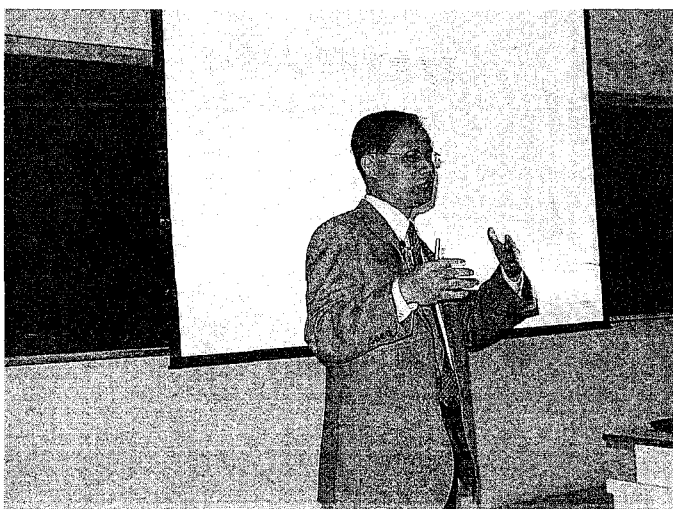
三月的春天細雨如絲，綿綿不絕。一大早，陳德玉學長驅車趕至母校電工系演講，陳學長的同班同學、平時熱心公益的李進洋學也陪同前來。

陳德玉學長旅居美國三十數年，由於他自己和妻子的雙親年事已高，他決定回台發展，目前在台大擔任電機系教授。三月十九日這一天，陳學長回母校參加電工系成立四十週年慶祝，並於電工系工四館舉行兩場演講：一為Introduction of Power Electronics And It's Future；另一場為科技的人文素養與社會關懷。在此，我們與大家分享陳學長的第二場溫馨與感性的演講。

### 何時該培養人文素養和一顆關懷社會的心？

早上來新竹母校之前，我向妻子提起這個題目。妻子卻回答：「你現在要講的話，正是三十幾年前你自己也不相信的話。」（台下哄堂大笑）

我會選擇這個題目，是因為“科技太方太正”，因此，科技人如果能夠多接觸文學藝術，讓它來美化人生，而且愈早接觸，對其一生幫助愈大：它可以讓人的心胸變的寬廣，讓人在面對挫折時比較能釋懷，享受成功時能夠有一些深度。



▲ 陳德玉學長2004.3.19於電工系上演講

科技人也應當關懷社會。所謂的關懷不是關心大選（編按：三月十九日是2004年總統大選前夕）而是“對社會的感恩之心”。你們可以做在這裡上課，有

著美好的前程——至少電資電機學院是現在當紅的熱門產業，而這美好的前程可以說是前人打下來的，包括眾多的交大校友在裡頭。當然，對社會的感恩之心並非高唱“皇恩浩蕩”，只是社會讓我們受這麼好的教育，過這麼好的生活，難道不該有點回饋之心？

在座的各位之中，廿年後有可能會出現未來的曹興誠、林百里，因此，“賺了錢要怎麼花錢，就與你的感恩之心以及人文素養有著密切的關係”，也許大家會認為等賺了大錢再說吧，不過我認為現在就要開始想！想了以後，對你的人生會有正面的影響，生命會更踏實。趁著在座學生還沒有成為曹興誠、林百里之前，我先播一點人文與感恩的種在各位身上，希望這些種子慢慢長大，將來能夠回饋給社會，而在座同學如果有人聽進去了，相信對我們社會會有非常正面的幫助。

我今天早上和我的同學李進洋來交大時，李學長說了些話讓我感觸頗深，他說，「到了我們這個年紀，應該做點對社會有貢獻的事情。」總之，我認為心中長駐感恩之心，那麼，當一個人的年紀大時、當其人生的目標順序改變時，那麼，他的人生將會更充實，我們的社會也會更加美好。

## Yesterday When I Was Young

以上是我對年輕人的一些期待，最後，我選了一首七〇年代的老歌與同學們分享。1995年，Roy Clark 曾在美國大聯盟棒球名將 Mickey 的喪禮中唱這首歌，家喻戶曉。Mickey 在生前表示雖然他看起來很成功，但是很多事情他依舊覺得慚愧，因此，他邀請 Roy Clark 在他死後的喪禮中來唱這首歌曲。

### **Yesterday when I was young**

The taste of life was sweet as rain upon my tongue  
I teased at life as if it were a foolish game  
The way the evening breeze may tease a candle flame  
The thousand dreams I dreamed, the splendid things I planned  
I always built, alas, on weak and shifting sand  
I lived by night and shunned the naked light of day  
And only now I see how the years ran away

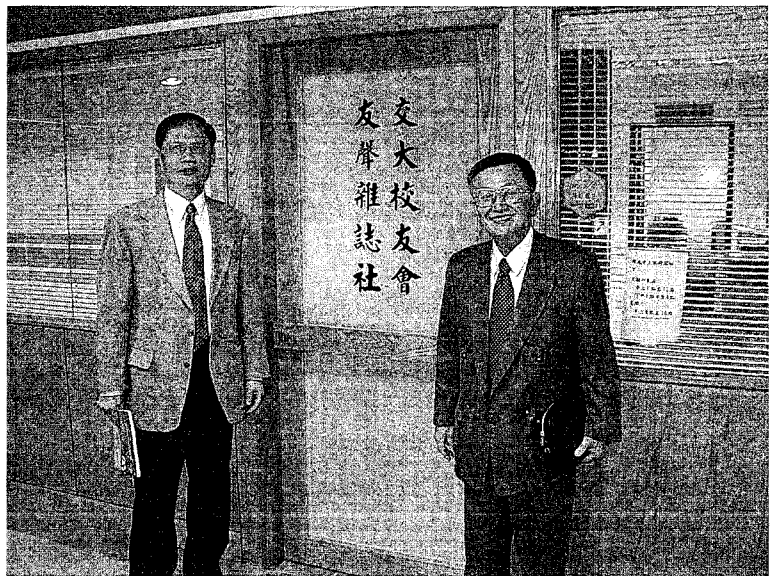
Yesterday when I was young  
So many drinking songs were waiting to be sung  
So many wayward pleasures lay in store for me

And so much pain my dazzled eyes refused to see  
I ran so fast that time and youth at last ran out  
I never stopped to think what life was all about  
And every conversation I can now recall  
Concerned itself with me, and nothing else at all

Yesterday the moon was blue  
And every crazy day brought something new to do  
I used my magic age as if it were a wand  
And never saw the waste and emptiness beyond  
The game of love I played with arrogance and pride  
And every flame I lit too quickly, quickly died  
The friends I made all seemed somehow to drift away  
And only I am left on stage to end the play  
There are so many songs in me that won't be sung  
I feel the bitter taste of tears upon my tongue  
The time has come for me to pay for yesterday when I was young

## 後記

陳德玉學長為電工58級校友，交大電工系畢業後赴美杜克大學深造，專攻電力電子研究，並於1975年完成博士學位。獲取博士學位之後，曾在美國奇異紐約州北部研究總部待了四年；在奇異的第四年，即被維吉尼亞大學延攬擔任教授一職。陳學長在維吉尼亞大學一共教了廿四年的書，研究領域包括next generation CPU power supply、future portable electronic power IC，軍事用途如飛彈、飛機、艦艇之電源...等等。陳學長回國之後，目前於台大電機系擔任專任教授。



▲ 2004.3.19 陳德玉學長(左)、李進洋學長連袂回到母校並參觀交大校友會與友聲雜誌社